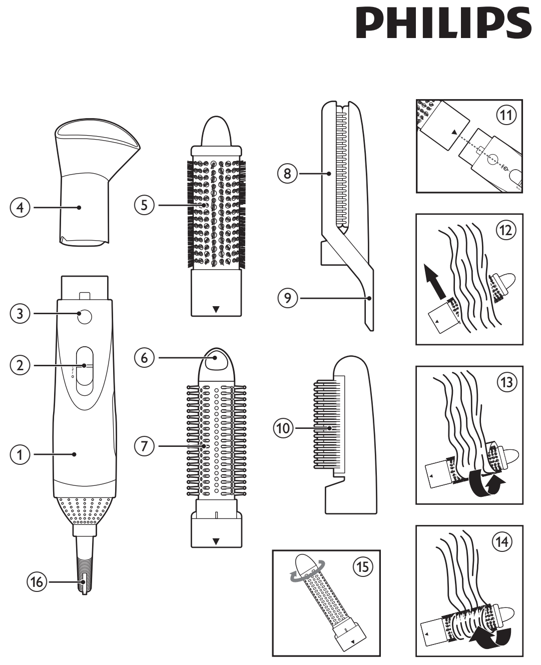
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8650
HP8651

EN	User manual	NL	Gebruiksaanwijzing
DA	Brugervejledning	NO	Brukerhåndbok
DE	Benutzerhandbuch	PT	Manual do utilizador
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	SV	Användarhandbok
ES	Manual del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
FI	Käyttöopas	AR	دليل المستخدم
FR	Mode d'emploi	FA	راهنمای کاربر
IT	Manuale utente		



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

3140 035 20892

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

when this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Style your hair

Note: Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments. Let the curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.
Do not use the appliance on completely wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dry hair.
Select a suitable attachment for the hairstyle you want.

Hairstyle	Attachment
Dry hair	Concentrator (④)
Volume and shine	Polish brush (⑩)
Volume or flicks	Thermo brush (⑤)
Waves or curls	(HP8651 only) Retractable bristle brush (⑦)
Straight style	(HP8651 only) Straightening comb (⑧)

Before you style your hair:
1 Snap a suitable attachment onto the styler (①&⑪).
- If the bristles are retracted inside the retractable bristle brush, turn the bristle retraction knob (⑥) to extract the bristles (⑮). To retract the bristles, turn the knob in the opposite direction.
- To disconnect the attachment, press the release button (③) and pull it off.

2 Connect the plug to a power supply socket.
3 Comb your hair and divide your hair into small sections.
4 Slide the airflow switch (②) to ≀ for gentle and warm airflow for slow styling, ≀≀ for strong and warm airflow for easy styling, or ≀≀≀ for strong and hot airflow for fast styling.

Make volume and shine:
1 Insert the brush pins into your hair.
2 Brush the hair downwards from root to end.
3 To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 2.

Add volume to loose curls or create flicks:
1 Brush the hair against the direction of hair growth (⑫) until the brush pins touch your scalp, and then remove the brush from your head.
- To create flicks, brush the hair downwards and turn the brush inwards (⑬) or outwards (⑭) at the hair tip. Hold the brush in that position for 2 to 3 seconds, and then remove it from your hair.

2 To style the rest of your hair, repeat step 1.

Create waves and curls with HP8651:
1 Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
2 Keep the brush in the position until the hair is dry (max. 15 seconds), and then retract the bristles to remove the brush from your hair.
3 To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 2.

Straight your hair with HP8651:
1 Place a section of hair between the straightening comb.
2 Press the lever (⑨) and slide the styler down the length of the hair.
3 To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 2.

After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
4 Clean the appliance and attachments by damp cloth.
5 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑯).

3 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

- ADVARSEL: Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Hvis apparatet bliver overophedet, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i et par minutter. Før du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitrene for at sikre, at de ikke er blokeret af fnug, hår osv.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftgitrene, da dette kan give elektrisk stød.
- Blokér aldrig luftgitrene.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet på kunstigt hår.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Du må ikke sno ledningen rundt om apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Apparatet overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

Miljø

Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EC.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

2 Styling af dit hår

Bemærk: Lad altid apparatet og dets tilbehør køle af, før du tilslutter eller fjerner tilbehøret. Lad krøllerne køle af, inden du reder, børster eller sætter den endelige frisure.
Brug aldrig apparatet i helt vådt hår. Tør håret med et håndklæde først. Apparatet er mest effektivt ved håndklædetørt hår.
Vælg en passende tilbehørsdel til den frisure, du ønsker.

Frisure	Tilbehør
Tørt hår	Fønnæb (④)
Fylde og glans	Blank-børste (⑩)
Fylde eller buede spidser	Termobørste (⑤)
Bølger eller krøller	(kun HP8651) Børste med indtrækkelige pigge (⑦)
Glat frisure	(kun HP8651) Glattekam (⑧)

Inden du sætter håret:
1 Sæt det rigtige tilbehør på styleren (①&⑪).
- Hvis piggene er trukket ind i børsten med indtrækkelige pigge, skal du dreje på knappen, der trækker piggene ind og ud (⑥) for at få piggene ud (⑮). For at få piggene til at trække sig ind skal du dreje knappen i den modsatte retning.
- For at fjerne tilbehøret skal du trykke på udløserknappen (③) og trække det af.

2 Sæt stikket i stikkontakten.
3 Red dit hår, og del det op i små hårlokker.
4 Indstil knappen for luftstrøm (②) til ≀ for moderat og varm luftstrøm til langsom styling, ≀≀ for kraftig og varm luftstrøm til nem styling, eller ≀≀≀ for kraftig og meget varm luftstrøm til hurtig styling.

Skab fylde og glans:
1 Sæt børstens pigge til håret.
2 Børst håret nedad fra rod til spids.
3 For at sætte resten af håret skal du gentage trin 1 til 2.

Giv fylde til løse krøller, eller lav buede spidser:
1 Børst håret mod dets vokseretning (⑫), indtil piggene rører ved hovedbunden, og fjern derefter børsten.
- For at lave buede spidser skal du børste håret nedad og vende børsten indad (⑬) eller udad (⑭) ved hårspidserne. Hold børsten i den position i 2 til 3 sekunder, og fjern den derefter.

2 Resten af håret styles ved at gentage trin 1.

Lav bølger og krøller med HP8651:
1 Sno en hårlok rundt om børsten med piggene ude.
2 Hold børsten i denne position, indtil håret er tørt (maks. 15 sekunder), og træk derefter piggene ind for at fjerne børsten fra håret.
3 For at sætte resten af håret skal du gentage trin 1 til 2.

Glat håret med HP8651:
1 Placer en hårlok i glattekammen.
2 Tryk på håndtaget (⑨), og lad styleren glide ned langs hele hårlokken.
3 For at sætte resten af håret skal du gentage trin 1 til 2.

Efter brug:
1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Placer det på en overflade, der kan modstå varme, mens det køler ned.
3 Fjern hår og støv fra apparatet og tilbehørsdelene.
4 Rengør apparatet og tilbehøret med en fugtig klud.
5 Opbevar apparatet på et sikkert og tørt sted, der er frit for støv. Du kan også hænge det op i ophængningsstroppen (⑯).

3 Garanti og service

Hvis du har behov for oplysninger eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Halten Sie Lufteinlassgitter und Gebläseöffnung immer frei.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gehandhabt wird.

Umgebung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2012/19/EG gilt.

Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Haare stylen

Hinweis: Lassen Sie das Gerät und die Aufsätze immer abkühlen, bevor Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen. Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie Ihre Frisur mit Kamm, Bürste oder den Fingern in die endgültige Form bringen.
Wenden Sie das Gerät nicht an nassem Haar an. Trocknen Sie Ihr Haar zunächst mit einem Handtuch. Das Gerät ist am effektivsten in handtuchtrockenem Haar.
Wählen Sie je nach gewünschtem Look einen entsprechenden Aufsatz aus.

Look	Aufsatz
Trockenes Haar	Stylingdüse (④)
Volumen und Glanz	Glanzbürste (⑩)
Volumen oder Wellen	Thermo-Bürste (⑤)
Wellen oder Locken	(nur HP8651) Bürste mit einziehbaren Bürstenreihen (⑦)
Glatter Look	(nur HP8651) Haarglätteraufsatz (⑧)

Vor dem Stylen:
1 Setzen Sie einen passenden Aufsatz auf den Styler (①&⑪).
- Wenn die Bürstenreihen der Bürste eingezogen sind, drücken und drehen Sie den Drehknopf zum Einziehen der Bürstenreihen (⑥), um dies rückgängig zu machen (⑮). Um die Bürstenreihen einzuziehen, drehen Sie den Knopf in die entgegengesetzte Richtung.
- Um den Aufsatz zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste (③), und ziehen Sie ihn ab.

2 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
3 Kämmen Sie Ihr Haar, und teilen Sie es in einzelne Strähnen.
4 Schieben Sie den Gebläseschalter (②) auf ≀ für einen sanften warmen Luftstrom für langsames Stylen, auf ≀≀ für einen starken warmen Luftstrom für einfaches Stylen oder auf ≀≀≀ für einen starken heißen Luftstrom für schnelles Stylen.

Für Volumen und Glanz:
1 Platzieren Sie die Bürste im Haar.
2 Bürsten Sie das Haar vom Haaransatz abwärts bis zu den Spitzen.
3 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2.

Volumen für weiche Locken oder Wellen stylen:
1 Führen Sie die Bürste zunächst gegen die Wuchsrichtung (⑫), bis die Borsten Ihre Kopfhaut berühren, und anschließend von Ihrem Kopf weg.
- Um Wellen zu stylen, führen Sie die Bürste bis zu den Haarspitzen, und drehen Sie sie dann nach außen (⑭) oder nach innen (⑬). Halten Sie die Bürste 2 bis 3 Sekunden in dieser Position, und entfernen Sie sie dann aus dem Haar.

2 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie Schritt 1.

Wellen und Locken stylen mit HP8651:
1 Wickeln Sie eine Haarsträhne um die Bürste mit ausgefahrenen Bürstenreihen.
2 Halten Sie die Bürste in dieser Position, bis das Haar trocken ist (max. 15 Sekunden), und ziehen Sie dann die Bürstenreihen ein, um die Bürste aus dem Haar zu entfernen.
3 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2.

Glattes Haar stylen mit HP8651:
1 Legen Sie eine Haarsträhne in den Haarglätteraufsatz.
2 Drücken Sie den Hebel (⑨), und führen Sie den Styler vom Ansatz bis zu den Spitzen.
3 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2.

Nach der Verwendung:
1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
3 Entfernen Sie Haare und Staub vom Gerät und den Aufsätzen.
4 Reinigen Sie das Gerät und die Aufsätze mit einem feuchten Tuch.
5 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen (⑯).

3 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες προς αποφυγή ενδεχομένου ηλεκτροπληξίας.
- Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Περιβάλλον

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ.

Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Μην παραβαίνετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Διαμορφώστε το στυλ των μαλλιών σας

Σημείωση: Να αφήνετε πάντα τη συσκευή και τα εξαρτήματα να κρυώσουν προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα. Αφήστε τις μπούκλες να κρυώσουν πριν τους δώσετε το τελικό φορμάρισμα με τη χτένα, τη βούρτσα ή τα δάχτυλά σας των χεριών σας.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εντελώς βρεγμένα μαλλιά. Στεγνώστε πρώτα τα μαλλιά σας με μια πετσέτα. Η συσκευή είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι ελαφρώς νωπά..
Επιλέξτε ένα κατάλληλο εξάρτημα για το στυλ που θέλετε.

Στυλ μαλλιών	Εξάρτημα
Στεγνά μαλλιά	Στόμιο (④)
Όγκος και λάμψη	Βούρτσα για λάμψη (⑩)
Όγκος ή μύτες	Θερμική βούρτσα (⑤)
Κυματισμοί ή μπούκλες	(Μόνο στον τύπο HP8651) Βούρτσα με σκληρές τρίχες που αποσύρονται (⑦)
Ίσια μαλλιά	(Μόνο στον τύπο HP8651) Βούρτσα ισιώματος (⑧)

Πριν ξεκινήσετε το φορμάρισμα των μαλλιών σας:
1 Συνδέστε το κατάλληλο εξάρτημα στη συσκευή (①&⑪).
- Εάν οι τρίχες έχουν αποσυρθεί προς τα μέσα στη βούρτσα με σκληρές τρίχες, γυρίστε το κουμπί απόσυρσης τριχών βούρτσας (⑥) για εξαγωγή των τριχών (⑮). Για να αποσύρετε τις τρίχες, γυρίστε το κουμπί προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- Για να αποσυνδέσετε το εξάρτημα, πιέστε το κουμπί απασφάλισης (③) και τραβήξτε το.

2 Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
3 Χτενίστε τα μαλλιά σας και χωρίστε τα σε μικρές τούφες.
4 Σύρετε το διακόπτη ροής αέρα (②) στη θέση ≀ για απαλό ζεστό αέρα και αργό φορμάρισμα, στη θέση ≀≀ για δυνατό και ζεστό αέρα για εύκολο φορμάρισμα, ή στη θέση ≀≀≀ για δυνατό και πολύ ζεστό αέρα για γρήγορο φορμάρισμα.

Δώστε όγκο και λάμψη:
1 Βάλτε τις ακίδες της βούρτσας μέσα στα μαλλιά σας.
2 Βουρτσίστε τα μαλλιά προς τα κάτω, από τη ρίζα ως τις άκρες.
3 Για να φορμάρετε και τα υπόλοιπα μαλλιά σας επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2.

Δώστε όγκο σε χαλαρές μπούκλες ή δημιουργήστε μύτες:
1 Βουρτσίστε τα μαλλιά αντίθετα από τη φορά των τριχών (⑫), μέχρι οι ακίδες της βούρτσας να αγγίξουν το κεφάλι σας και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη βούρτσα από το κεφάλι σας.
- Για να δημιουργήσετε μύτες, βουρτσίστε τα μαλλιά προς τα κάτω και γυρίστε τη βούρτσα προς τα μέσα (⑬) ή προς τα έξω (⑭) στην άκρη των μαλλιών. Κρατήστε τη βούρτσα σε αυτή τη θέση για 2 με 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφαιρέστε τη από τα μαλλιά σας.

2 Για να διαμορφώσετε και τα άλλα μαλλιά, επαναλάβετε το βήμα 1.

Δημιουργήστε κυματισμούς και μπούκλες με το HP8651:
1 Τυλίξτε μια τούφα μαλλιών γύρω από τη βούρτσα με τις τρίχες προς τα έξω.
2 Κρατήστε τη βούρτσα σε αυτή τη θέση μέχρι να στεγνώσουν τα μαλλιά (μέγ. 15 δευτερόλεπτα) και, στη συνέχεια, αποσύρετε τις τρίχες για να αφαιρέσετε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας.
3 Για να φορμάρετε και τα υπόλοιπα μαλλιά σας επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2.

Ισιώστε τα μαλλιά σας με το HP8651:
1 Τοποθετήστε μια τούφα μαλλιών ανάμεσα στη βούρτσα ισιώματος.
2 Πιέστε το μοχλό (⑨) και σύρετε τη συσκευή προς τα κάτω, κατά μήκος των μαλλιών.
3 Για να φορμάρετε και τα υπόλοιπα μαλλιά σας επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2.

Μετά τη χρήση:
1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2 Τοποθετήστε τον σε μια αντιθερμική επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
3 Αφαιρέστε τις τρίχες και τη σκόνη από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
4 Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ένα νωπό πανί.
5 Διατηρήστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη. Μπορείτε επίσης να την κρεμάσετε από το γαντζάκι για κρέμασμα (⑯).

3 Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apaga automáticamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operacional residual que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.
- No bloquee nunca las rejillas del aire.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Medioambiental

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2012/19/EU.

Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de los productos antiguos con la basura doméstica normal. El reciclado correcto del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas.

2 Cómo dar forma al cabello

Nota: Antes de conectar o desconectar los accesorios, deje siempre que el aparato y los accesorios se enfríen. Deje que los rizos se enfríen antes de peinar, cepillar o retocar con los dedos para obtener el peinado definitivo.
No utilice el aparato sobre el cabello mojado. Primero séquese el pelo con una toalla. El aparato es más eficaz si el cabello se ha secado previamente con una toalla.
Seleccione el accesorio adecuado para el estilo de peinado que desee.

Estilo de peinado	Accesorio
Pelo seco	Boquilla concentradora (④)
Volumen y brillo	Cepillo para brillo (⑩)
Volumen y forma	Cepillo térmico (⑤)
Ondulaciones o rizos	Cepillo de púas retráctiles (⑦) (sólo modelo HP8651)
Estilo liso	Peine alisador (⑧) (sólo modelo HP8651)

Antes de moldear el cabello:
1 Deslice el accesorio adecuado en el moldeador (① y ⑪).
- Si las púas están escondidas en el cepillo de púas retráctiles, gire el botón de retracción de púas (⑥) para extraerlas (⑮). Para esconder las púas, gire el botón en la dirección contraria.
- Para quitar el accesorio, pulse el botón de liberación (③) y tire de él.

2 Enchufe la clavija a una toma de corriente.
3 Peine el pelo y divídalo en pequeñas secciones.
4 Deslice el botón de flujo de aire (②) hasta la posición ≀ para un flujo de aire suave y templado para dar forma poco a poco, hasta la posición ≀≀ para un flujo de aire fuerte y templado para dar forma fácilmente, o hasta la posición ≀≀≀ para un flujo de aire fuerte y caliente para dar forma rápidamente.

Para dar volumen y brillo:
1 Introduzca las púas del cepillo en el cabello.
2 Cepille el pelo hacia abajo desde la raíz a las puntas.
3 Para moldear el pelo restante, repita los pasos del 1 al 2.

Para añadir volumen a los rizos sueltos o dar forma a las puntas:
1 Cepille el pelo en dirección contraria a la de crecimiento (⑫) hasta que las púas toquen el cuero cabelludo. Después, retire el cepillo.
- Para dar forma, cepille el pelo hacia abajo y gire el pelo hacia dentro (⑬) o hacia afuera (⑭) en las puntas. Mantenga el cepillo en esa posición durante 2 ó 3 segundos y después quítelo del pelo.

2 Para moldear el pelo restante, repita el paso 1.

Para crear ondas y rizos con HP8651:
1 Enrolle un mechón alrededor del cepillo con las púas extraídas.
2 Mantenga el cepillo en su posición hasta que el pelo esté seco (máximo 15 segundos) y después esconda las púas para retirar el cepillo del cabello.
3 Para moldear el pelo restante, repita los pasos del 1 al 2.

Para alisar el cabello con HP8651:
1 Coloque un mechón entre el peine alisador.
2 Presione la palanca (⑨) y deslice el moldeador hacia abajo por todo el cabello.
3 Para moldear el pelo restante, repita los pasos del 1 al 2.

Después del uso:
1 Apague el aparato y desenchúfelo.
2 Colóquela en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
3 Elimine los pelos y el polvo del aparato y de los accesorios
4 Limpie el aparato y los accesorios con un paño húmedo.
5 Guarde el aparato en un lugar seco, seguro y sin polvo. También puede guardarlo colgándolo por su anilla (⑯)

3 Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Suomi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- VAROITUS: älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Älä työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöitä ei saa peittää.
- Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

Ympäristö

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan.

Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja henkilöhaittoja.

2 Muotoile hiuksesi

Huomautus: anna laitteen ja sen lisäosien jäähtyä, ennen kuin liität tai irrotat lisäosia. Anna kiharoiden jäähtyä, ennen kuin kampaat, harjaat tai erottelet kiharan sormin lopulliseen muotoonsa.
Älä käytä laitetta täysin märkiin hiuksiin. Kuivaa hiuksia ensin pyyhkeellä. Laite toimii parhaiten, kun hiukset ovat pyyhekuivat.
Valitse sopiva lisäosa haluamasi hiustyylin mukaan.

Hiustyyli	Lisäosa
Kuivat hiukset	Keskityssuutin (④)
Ilmavuutta ja kiiltoa	Muotoiluharja (⑩)
Kiharoiden volyymi	Lämpöharja (⑤)
Laineet tai kiharat	(Vain HP8651) Sisään vedettävillä harjaksilla varustettu harjaosa (⑦)
Suorat hiukset	(Vain HP8651) Suoristuskampa (⑧)

Ennen hiusten muotoilua:
1 Napsauta sopiva lisäosa hiustenmuotoilijaan (①&⑪).
- Jos harjakset on vedetty harjaosan sisään, tuo harjakset (⑮) esiin kääntämällä harjasten sisäänvetopainiketta (⑥). Harjakset vedetään sisään kääntämällä painiketta toiseen suuntaan.
- Irrota lisäosa painamalla vapautuspainiketta (③) ja vetämällä lisäosaa.

2 Liitä virtapistoke pistorasiaan.
3 Kampaa hiukset ja jaa ne pieniin osiin.
4 Liu'uta ilmanvirtauksen kytkintä (②) kohtaan ≀ , jolloin saat kevyen ja lämpimän puhalluksen rauhalliseen muotoiluun, kohtaan ≀≀, jolloin saat voimakkaan ja lämpimän puhalluksen helppoon muotoiluun, tai kohtaan ≀≀≀, jolloin saat voimakkaan ja kuuman puhalluksen nopeaan muotoiluun.

Ilmavuutta ja kiiltoa:
1 Aseta harjan tapit hiuksiin
2 Harjaa hiuksia alaspäin juurista latvoihin.
3 Muotoile loput hiukset toistamalla vaiheita 1–2.

Runsauden lisääminen ja kiharoiden tekeminen:
1 Harjaa hiuksia kasvusuuntaa vastaan (⑫), kunnes harjan piikit koskettavat hiuspohjaa, ja ota harja hiuksista.
- Muotoile kiharoita harjaamalla hiuksia alaspäin ja kääntämällä harjaa sisään- (⑬) tai ulospäin (⑭) hiusten latvoissa. Pidä harjaa paikallaan 2–3 sekuntia ja irrota se sitten hiuksistasi.

2 Muotoile loput hiukset toistamalla vaihetta 1.

Laineiden ja kiharoiden luominen mallilla HP8651:
1 Kierrä hiussuortuva harjan ympäri, kun harjakset ovat ulkona.
2 Pidä harjaa paikallaan, kunnes hiukset ovat kuivat (enintään 15 sekuntia), ja irrota harja hiuksista vetämällä harjan harjakset sisään.
3 Muotoile loput hiukset toistamalla vaiheita 1–2.

Hiusten suoristaminen mallilla HP8651:
1 Aseta hiussuortuva suoristuskamman väliin.
2 Paina vipua (⑨) ja liu'uta muotoilijaa hiusten latvoihin asti.
3 Muotoile loput hiukset toistamalla vaiheita 1–2.

Käytön jälkeen:
1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2 Anna sen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla.
3 Poista hiukset ja pöly laitteesta ja sen lisäosista.
4 Puhdista laite ja sen lisäosat kostealla liinalla.
5 Säilytä laitetta turvallisessa, kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Laitteen voi myös asettaa roikkumaan ripustuslenkistään (⑯).

3 Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteyttä Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero on takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Lorsque l'appareil est en surchauffe, il se met automatiquement hors tension. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.
- N'obstruez jamais les grilles d'air.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Environnement

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

2 Coiffage

Remarque : laissez toujours refroidir l'appareil et les accessoires avant de fixer ou d'ôter les accessoires. Laissez refroidir les boucles avant de les peigner, de les brosser ou d'y passer vos doigts afin d'obtenir la mise en forme finale.
N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés. Commencez par vous sécher les cheveux avec une serviette. L'appareil est plus efficace sur des cheveux séchés à l'aide d'une serviette.
Choisissez un accessoire approprié à la coiffure que vous souhaitez obtenir.

Coiffure	Accessoire
Séchage des cheveux	Concentrateur d'air (④)
Volume et brillance	Brosse lissante (⑩)
Volume ou mèches	Brosse thermique (⑤)
Vagues ou boucles	(HP8651 uniquement) Brosse à picots rétractables (⑦)
Style lisse	(HP8651 uniquement) Peigne lissant (⑧)

Avant de coiffer vos cheveux :
1 Fixez un accessoire adapté sur la brosse (①&⑪).
- Si les picots sont repliés dans la brosse à picots rétractables, tournez le bouton de rétractation des picots (⑥) pour sortir les picots (⑮). Pour rétracter les picots, tournez le bouton dans le sens contraire.
- Pour retirer l'accessoire, appuyez sur le bouton de déverrouillage (③), puis ôtez l'accessoire.

2 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.
3 Divisez vos cheveux en petites mèches à l'aide d'un peigne.
4 Réglez le flux d'air (②) sur ≀ pour obtenir de l'air légèrement chaud et réaliser une mise en forme progressive, sur ≀≀ pour obtenir de l'air puissant et chaud et réaliser une mise en forme aisée, ou sur ≀≀≀ pour obtenir un flux d'air puissant plus chaud et réaliser une mise en forme rapide.

Obtenez volume et brillance :
1 Introduisez les picots de la brosse dans vos cheveux.
2 Brossez vos cheveux de la racine à la pointe.
3 Pour coiffer le reste de vos cheveux, répétez les étapes 1 à 2.

Créez du volume pour obtenir des boucles souples ou des vagues :
4 Brossez les cheveux dans le sens contraire de la pousse du cheveu (⑫) jusqu'à ce que les picots de la brosse touchent le cuir chevelu, puis retirez la brosse.
- Pour réaliser des mèches, brossez-vous les cheveux vers le bas, puis faites pivoter la brosse vers l'intérieur (⑬) ou l'extérieur (⑭) au niveau de la pointe des cheveux. Maintenez la brosse dans cette position pendant 2 à 3 secondes, puis retirez-la de vos cheveux.

5 Pour coiffer le reste de vos cheveux, répétez l'étape 1.

Créez des vagues et des boucles avec HP8651 :
1 Sortez les picots de la brosse et enroulez une mèche de cheveux autour de cette dernière.
2 Maintenez la brosse dans sa position jusqu'à ce que vos cheveux soient secs (15 secondes maximum), puis rétractez les picots pour retirer la brosse de vos cheveux.
3 Pour coiffer le reste de vos cheveux, répétez les étapes 1 à 2.

Lissez vos cheveux avec HP8651 :
1 Placez une mèche de cheveux dans le peigne lissant.
2 Appuyez sur la manette (⑨) et faites glisser le peigne jusqu'à la pointe des cheveux.
3 Pour coiffer le reste de vos cheveux, répétez les étapes 1 à 2.

Après utilisation :
1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le.
2 Laissez-le refroidir sur une surface résistante à la chaleur.
3 Retirez les cheveux et la poussière de l'appareil et des accessoires.
4 Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide.
5 Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (⑯).

3 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'y a pas de Centre Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc...
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle griglie di aerazione.
- Non bloccare mai le griglie di aerazione.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

Ambiente

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

2 Crea la tua piega

Nota: lasciare sempre raffreddare l'apparecchio e gli accessori prima di inserirli/disinserirli. Lasciare raffreddare i riccioli prima di pettinare, spazzolare o ravviare i capelli con le dita per terminare lo styling.
Non usare l'apparecchio sui capelli completamente bagnati. Prima di tutto asciugare i capelli con un asciugamano. L'apparecchio è più efficace sui capelli umidi.
Selezionare l'accessorio adatto alla piega desiderata.

Piega	Accessorio
Capelli asciutti	Concentratore del flusso d'aria (④)
Volume e brillantezza	Spazzola per capelli luminosi (⑩)
Volume o capelli ondulati	Spazzola termica (⑤)
Onde o ricci	(solo HP8651) Spazzola con setole retraibili (⑦)
Capelli lisci	(solo HP8651) Pettine lisciante (⑧)

Prima della piega:
1 Collegare l'accessorio appropriato allo styler (①&⑪).
- Se le setole si trovano all'interno della spazzola, ruotare l'apposito pomello (⑥) per estrarle (⑮). Per ritrarle, ruotare il pomello nella direzione inversa.
- Per scollegare l'accessorio, premere il pulsante di rilascio (③) ed estrarlo.

2 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
3 Pettinare i capelli e dividerli in piccole ciocche.
4 Impostare l'interruttore del flusso d'aria (②) su ≀ per un getto delicato e caldo che consente una piega più lunga, ≀≀ per un getto forte e caldo che consente una piega semplice, oppure ≀≀≀ per un flusso forte e caldo che consente una piega veloce.

Volume e brillantezza
1 Inserire i dentini della spazzola nei capelli.
2 Spazzolare i capelli verso il basso dalla radice alle punte.
3 Per la piega di tutti i capelli, ripetere i passaggi da 1 a 2.

Aggiunta di volume ai ricci morbidi o creazione di onde
1 Spazzolare i capelli nel senso opposto alla crescita (⑫) fino a che i dentini della spazzola non toccano il cuoio capelluto, quindi rimuovere la spazzola.
- Per capelli ondulati, spazzolare i capelli verso il basso e ruotare la spazzola verso l'interno (⑬) o verso l'esterno (⑭) lungo le punte. Tenere la spazzola in quella posizione per 2-3 secondi, quindi rimuoverla.

2 Per la messa in piega degli altri capelli, ripetere il passaggio 1.

Creazione di onde e ricci con il modello HP8651
1 Attorcigliare una ciocca di capelli attorno alla spazzola con le setole estese.
2 Mantenere la spazzola in posizione fino a che i capelli non sono asciutti (max 15 secondi), quindi ritrarre le setole per rimuovere la spazzola dai capelli.
3 Per la piega di tutti i capelli, ripetere i passaggi da 1 a 2.

Come lisciare i capelli utilizzando il modello HP8651
1 Mettere una ciocca di capelli sul pettine per lisciare.
2 Premere la leva (⑨) e far scorrere lo styler lungo i capelli.
3 Per la piega di tutti i capelli, ripetere i passaggi da 1 a 2.

Dopo l'uso:
1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
3 Rimuovere i capelli e la polvere dall'apparecchio e dagli accessori.
4 Pulire l'apparecchio e gli accessori con un panno umido.
5 Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. Per riporre l'apparecchio, è anche possibile appenderlo tramite l'apposito anello (⑯).

3 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg de installateur.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtroosters, om elektrische schokken te voorkomen.
- Blokkeer nooit de luchtroosters.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Milieu

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2012/19/EU.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en doe deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Uw haar stylen

Opmerking: laat het apparaat en de hulpstukken altijd afkoelen voordat u de hulpstukken bevestigt of verwijdert. Laat de krullen afkoelen voordat u het haar met een kam, een borstel of uw vingers definitief in model brengt.
Gebruik het apparaat niet op haar dat volledig nat is. Droog uw haar eerst met een handdoek. Het apparaat werkt het beste op handdoekdroog haar.
Kies een geschikt hulpstuk voor het gewenste kapsel.

Kapsel	Hulpstukken
Droog haar	Concentrator (④)
Volume en glans	Glansborstel (⑩)
Volume of slag	Thermoborstel (⑤)
Golven of krullen	(Alleen de HP8651) Borstel met intrekbare pennen (⑦)
Steil haar	(Alleen de HP8651) Straightener-kam (⑧)

Voordat u uw haar gaat stylen:
1 Klik een geschikt hulpstuk op de styler (① & ⑪).
- Als de pennen ingetrokken zijn, draai de knop voor het intrekken van de borstelpennen (⑥) dan om zodat de borstelpennen uit de borstel (⑮) komen. Draai de knop in tegengestelde richting als u de borstelpennen wilt intrekken.
- Druk op de ontgrendelknop (③) om het hulpstuk van het apparaat te kunnen trekken.

2 Steek de stekker in een stopcontact.
3 Kam uw haar en verdeel het in dunne lokken.
4 Schuif de luchtstroomknop (②) naar stand ≀ voor een zachte, warme luchtstroom en langzaam stylen, naar stand ≀≀ voor een sterke en warme luchtstroom en gemakkelijk stylen, of naar ≀≀≀ voor een hete, sterke luchtstroom voor snel stylen.

Voor volume en glans:
1 Steek de borstelpennen in het haar.
2 Borstel het haar naar beneden, vanaf de wortel tot de punt.
3 Herhaal stap 1 en 2 om de rest van uw haar te stylen.

Volume in losse krollen aanbrengen of slagen maken:
1 Borstel tegen de haargroeirichting in (⑫) totdat de borstelpennen de hoofdhuid raken en haal de borstel daarna van uw hoofd.
- Als u slagen wilt maken, borstel het haar dan naar beneden en draai de borstel bij de haarpunten naar binnen (⑬) of naar buiten (⑭). Houd de borstel 2 tot 3 seconden op dezelfde plek en haal deze daarna uit het haar.

2 Herhaal stap 1 om de rest van het haar te stylen.

Golven en slag maken met de HP8651:
1 Draai een haarlok om de borstel waarbij de borstelpennen uit de borstel komen.
2 Houd de borstel op dezelfde plek totdat het haar droog is (max. 15 seconden) en schuif de borstelpennen terug om de borstel uit uw haar te halen.
3 Herhaal stap 1 en 2 om de rest van uw haar te stylen.

Uw haar ontkrullen met de HP8651:
1 Plaats een haarlok tussen de straightener-kam.
2 Druk op de hendel (⑨) en trek de styler in één beweging langs de volle lengte van de haarlok.
3 Herhaal stap 1 en 2 om de rest van uw haar te stylen.

Na gebruik:
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot het is afgekoeld.
3 Verwijder haren en stof van het apparaat en de hulpstukken.
4 Maak het apparaat en de hulpstukken schoon met een vochtige doek.
5 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. U kunt het apparaat ook aan het ophangoog (⑯) hangen.

3 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusj, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Trekk ut støpselet på apparatet, og la det avkjøles noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, råder vi deg til å installere en lekkasjestrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i gitrene. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Miljø

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.

Når symbolet med søppelbøtten med kryss over følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Hvis du kaster gamle produkter på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Frisere håret

Merk: La alltid apparatet og tilbehørene avkjøles før du kobler til eller kobler fra tilbehør. La krøllene avkjøles før du kammer, børster eller fingerkammer håret for å få frisyren på plass.
Ikke bruk apparatet på helt vått hår. Tørk håret med håndkle først. Apparatet er mest effektivt på håndkletørket hår.
Velg passende tilbehør for den frisyren du ønsker.

Frisyre	Tilbehør
Tørke hår	Munnstykke for konsentrert luft (④)
Volum og glans	Glansbørste (⑩)
Volum eller vipper	Termobørste (⑤)
Bølger eller krøller	(kun HP8651) Børste med inntrekkbare pigger (⑦)
Rett hår	(kun HP8651) Rettekam (⑧)

Før du friserer håret:
1 Sett på et passende tilbehør på friseringsenheten (①&⑪).
- Hvis børstehårene er trukket inn i den inntrekkbare børsten, trykker du på og vrir knappen for å trekke inn børsten (⑥) for å presse børstehårene ut (⑮). Når du vil trekke inn børstehårene, vrir du knappen motsatt vei.
- Når du vil koble fra tilbehøret, trykker du på utløserknappen (③) og trekker det av.

2 Koble støpselet til en stikkontakt.
3 Gre håret, og del det i mindre hårlokker.
4 Skyv luftstrømbryteren (②) til ≀ for å få en svak og varm luftstrøm for saktе styling, ≀≀ for sterk og varm luftstrøm for enkel styling eller ≀≀≀ for sterk og varm luftstrøm for rask styling.

Slik får du volum og glans:
1 Skyv børstene ut i håret.
2 Børst håret nedover fra røttene til tuppene.
3 Når du skal frisere resten av håret, gjentar du trinn 1 til 2.

Slik får du mer volum for å lage løsere krøller eller vipper:
1 Børst håret mot hårets vekstretning (⑫) til børstehårene berører hodebunnen. Ta deretter børsten bort fra håret.
- Når du vil lage vipper, børster du håret nedover og vrir børsten innover (⑬) eller utover (⑭) i tuppene. Hold børsten i den stillingen i to til tre sekunder, og ta den deretter bort fra håret.

2 Hvis du vil frisere resten av håret, gjentar du trinn 1.

Lag bølger og krøller med HP8651:
1 Sno en del av håret rundt børsten med børstehårene ut.
2 Hold børsten i samme posisjon til håret er tørt (maks. 15 sekunder), og trekk deretter inn børstehårene for å ta børsten ut av håret.
3 Når du skal frisere resten av håret, gjentar du trinn 1 til 2.

Rett ut håret med HP8651:
1 Plasser en del av håret mellom rettekammene.
2 Trykk på hendelen (⑨), og dra friseringsenheten ned langs hårets lengde.
3 Når du skal frisere resten av håret, gjentar du trinn 1 til 2.

Etter bruk:
1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Plasser det på et varmebestandig underlag til det er avkjølt.
3 Fjern hår og støv fra apparatet og tilbehørene.
4 Rengjør apparatet og tilbehøret med en fuktig klut.
5 Oppbevar apparatet på et trygt og tørt sted, uten støv. Du kan også henge det i hengeløkken (⑯).

3 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis det har oppstått problemer, kan du besøke våre Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o aparelho aquecer excessivamente, desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitar situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ar para evitar choques eléctricos.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre com todas as normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Ambiente

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo de um caixote de lixo com um traço por cima constar de um produto, significa que esse produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

2 Modele o seu cabelo

Nota: Deixe sempre que o aparelho e os acessórios arrefeçam antes de colocar ou retirar os acessórios. Deixe que os caracóis arrefeçam antes de se pentear, escovar ou pentear-se com os dedos para dar o toque final.
Não utilize o aparelho no cabelo totalmente molhado. Seque primeiro com uma toalha. O aparelho é mais eficiente em cabelo seco com uma toalha.
Seleccione um acessório adequado para o penteado que pretende.

Penteado	Acessório
Cabelo seco	Concentrador (④)
Volume e brilho	Escova de modelação (⑩)
Volume ou ondulações nas pontas	Escova térmica (⑤)
Ondas ou caracóis	(apenas HP8651) Escova com cerdas retrácteis (⑦)
Penteado liso	(apenas HP8651) Pente alisador (⑧)

Antes de modelar o seu cabelo:
1 Encaixe um acessório adequado no modelador (①&⑪).
- Se as cerdas estiverem recolhidas no interior da escova com cerdas retrácteis, rode o botão de retracção das cerdas (⑥) para as estender (⑮). Para recolher as cerdas, rode o botão na direcção oposta.
- Para retirar o acessório, prima o botão de desencaixe (③) e puxe-o para fora.

2 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
3 Penteie o cabelo e divida-o em madeixas.
4 Faça deslizar o interruptor de fluxo do ar (②) para ≀ para obter um fluxo de ar suave e quente para modelar lentamente, para ≀≀ para obter um fluxo de ar forte e quente para modelar facilmente ou para ≀≀≀ para obter um fluxo de ar forte e muito quente para modelar rapidamente.

Consiga volume e brilho:
1 Introduza os pinos da escova no seu cabelo.
2 Penteie o cabelo no sentido descendente, da raiz até às pontas.
3 Para modelar o resto do cabelo, repita os passos 1 a 2.

Dê volume aos caracóis soltos ou crie ondulações nas pontas:
1 Escove o cabelo no sentido oposto ao do crescimento do cabelo (⑫) até os pinos da escova tocarem no couro cabeludo e, em seguida, retire a escova da cabeça.
- Para criar ondulações nas pontas, escove o cabelo para baixo e rode a escova para dentro (⑬) ou para fora (⑭) na ponta do cabelo. Segure a escova nessa posição durante 2 a 3 segundos e, de seguida, retire-a do seu cabelo.

2 Para pentear o resto do seu cabelo, repita o passo 1.

Crie ondas e caracóis com o HP8651:
1 Enrole uma madeixa de cabelo à volta da escova com as cerdas estendidas.
2 Mantenha a escova em posição até o cabelo estar seco (15 15 segundos) e, em seguida, recolha as cerdas e retire a escova do seu cabelo.
3 Para modelar o resto do cabelo, repita os passos 1 a 2.

Alise o seu cabelo com o HP8651:
1 Coloque uma madeixa do cabelo no pente alisador.
2 Prima a alavanca (⑨) e deslize o modelador a todo o comprimento do cabelo.
3 Para modelar o resto do cabelo, repita os passos 1 a 2.

Após a utilização:
1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
3 Remova cabelos e pó dos acessórios do aparelho
4 Limpe o aparelho e os acessórios com um pano húmido.
5 Guarde o aparelho num local seguro e seco, sem pó. Pode ainda guardá-lo pendurando-o com argola de suspensão (⑯).

3 Garantia e assistência

Caso necessite de informações ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se o folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, contacte o seu revendedor Philips.

Svenska

Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt!

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte den här apparaten nära vatten.
- Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut apparatens stickkontakt och låt den svalna ett par minuter. Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallren så att de inte har täppts till av ludd, hår eller dylikt.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göra av barn utan vuxens tillsyn.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- För inte in metallföremål i luftgallren eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Blockera aldrig luftgallren.
- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att spänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Miljö

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ den lokala lagstiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

2 Forma håret

Obs! Låt alltid apparaten och tillbehören svalna innan du fäster eller ta bort tillbehören. Låt lockarna svalna innan du avslutar stylingen genom att kamma, borsta eller reda ut hårt med fingrarna.
Använd inte apparaten på vått hår. Torka först håret med en handduk. Apparaten är mest effektiv på handdukstorkat hår.
Välj passande tillbehör för den frisyr du vill ha.

Frisyr	Tillbehör
Torka håret	Fönmunstycke (④)
Volym och glans	Polerborste (⑩)
Volym eller flikar	Värmeborste (⑤)
Vågor eller lockar	(Endast HP8651) Indragbar rundborste (⑦)
Rak stil	(Endast HP8651) Plattkam (⑧)

Innan du formar din frisyr:
1 Fäst passande tillbehör på stylern (①&⑪).
- Om borststråna är indragna i rundborsten vrider du på vredet för borstindragning (⑥) för att dra ut borststråna (⑮). Dra ut borsten genom att vrida vredet i motsatt riktning
- Ta bort tillbehöret genom att trycka på frigöringsknappen (③) och dra av den.

2 Sätt i kontakten i ett eluttag.
3 Kamma håret och dela upp det i små slingor.
4 Ställ in reglaget för luftflöde (②) på ≀ för skonsam, varm och långsam styling, på ≀≀ för stark, varm och enkel styling, eller på ≀≀≀ för starkt och hett luftflöde för snabb styling.

Skapa volym och glans:
1 För in borststråna i håret.
2 Borsta håret nedåt från rot till topp.
3 Följ stegen 1 till 2 för att forma resten av håret.

Skapa volym för lösa lockar eller för att göra flikar:
1 För borsten mot hårets riktning (⑫) tills borststråna rör vid hårbotten. Flytta sedan bort borsten från huvudet.
- Skapa en flikig frisyr genom att borsta håret nedåt och vrida borsten inåt (⑬) eller utåt (⑭) vid hårtopparna. Håll borsten i den positionen i 2-3 sekunder och ta sedan bort den från håret.

2 Upprepa steg ett för att forma resten av håret.

Skapa vågor och lockar med HP8651:
1 Linda en hårslinga runt borsten med borststråna utdragen.
2 Håll borsten i position tills håret är torrt (max. 15 sekunder), och dra sedan in borststråna för att avlägsna borsten från håret.
3 Följ stegen 1 till 2 för att forma resten av håret.

Platta håret med HP8651:
1 Lägg en hårslinga mellan plattkammen.
2 Tryck på spaken (⑨) och dra stylern nedåt längs med hårets fulla längd.
3 Följ stegen 1 till 2 för att forma resten av håret.

Efter användning:
1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
2 Placera den på en värmetålig yta tills den svalnar.
3 Ta bort hår och damm från apparaten och tillbehören.
4 Rengör apparaten och tillbehören med en fuktig trasa.
5 Förvara apparaten på en säker, torr och dammfri plats. Du kan också hänga upp den i upphängningsöglan (⑯).

3 Garanti och service

Om du behöver information eller har problem kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından verilen destekten tam olarak yararlanabilmek için www.philips.com/welcome adresinden ürün kaydınızı yaptırın.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların ve suyla dolu başka kapların yakınında çalıştırmayın.
- Kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Cihaz aşırı ısınırsa otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğuması için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç, vb nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, nezaret edilmeyen çocuklarca yapılmamalıdır.
- Ek koruma için banyonun elektrik devresine bir rezidüel akım koruma cihazı (RCD) takmanızı tavsiye ederiz. Bu rezidüel akım koruma cihazının rezidüel çalışma akımı değeri 30mA'dan yüksek olmamalıdır. Kurulumu yapan kişiye danışın.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava ızgaralarına metal cisimler sokmayın.
- Hava ızgaralarını kesinlikle engellemeyin.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihaz güce bağlandığında, hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parça kullanırsanız, garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur. Usulüne ve bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanıldığında, bugünün bilimsel bulgularına göre cihazın kullanımı güvenlidir.

Çevre

Ürününüz geri dönüştürülebilen ve yeniden kullanılabilen yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak üretilmiştir.

Bir ürüne, çarpı işaretli tekerlekli çöp arabası işaretli etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir.

Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin.

Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

2 Saçınızı şekillendirin

Not: Aparatları takmadan ve çıkarmadan önce mutlaka cihazın ve aparatların soğumasını bekleyin. Saçınıza tarayarak, fırçalayarak veya parmaklarınızla açarak son şeklini vermeden önce buklelerin soğumasını bekleyin.
Cihazı tamamen ıslak saç üzerinde kullanmayın. Saçınızı önce bir havluyla kurutun. Cihazı yalnızca havluyla kurutulmuş saçta etkilidir.
İstediğiniz saç şekli için uygun bir aparat seçin.

Saç şekli	Aparat
Saç kurutma	Yoğunlaştırıcı (④)
Hacim ve parlaklık	Parlatma fırçası (⑩)
Hacim veya kıvrım	Termo fırça (⑤)
Dalga veya bukle	(Sadece HP8651) Geri çekilebilir kıl fırça (⑦)
Düz şekil	(Sadece HP8651) Düzleştirme tarağı (⑧)

Saçınızı şekillendirmeden önce:
1 Şekillendiriciye uygun bir aparat takın (①&⑪).
- Eğer kıllar geri çekilebilir kıllı fırçanın içine doğru geri çekilirse, kıl geri çekme düğmesini (⑥) çevirerek kılları dışarı çıkarın (⑮). Kılları geri çekmek için düğmeyi ters yönde çevirin.
- Aparatı çıkarmak için çıkarma düğmesine (③) basın ve dışarıya çekin.

2 Fişi elektrik prizine takın.
3 Saçınızı tarayın ve küçük parçalara ayırın.
4 Yavaş şekillendirme amacıyla hafif ve ılık hava akışı için hava akışı düğmesini (②) ≀ ayarına, kolay şekillendirme amacıyla güçlü ve ılık hava akışı için ≀≀ ayarına, hızlı şekillendirme amacıyla güçlü ve sıcak hava akışı için ≀≀≀ ayarına getirin.

Hacim ve parlaklık için:
1 Fırça pimlerini saçınıza takın.
2 Saçınızı kökten uca fırçalayın.
3 Saçınızın geri kalanını şekillendirmek için, 1. - 2. adımları tekrarlayın.

Gevşek buklelere hacim vermek veya kıvrımlar oluşturmak için:
1 Saçınızı, pimler saç derinize değene kadar uzama yönünün tersine doğru (⑫) fırçalayın ve fırçayı başınızdan ayırın.
- Kıvrım oluşturmak için saçınızı aşağı doğru fırçalayın ve fırçayı saçınızın ucunda içeriye (⑬) veya dışarıya (⑭) doğru çevirin. Fırçayı 2 - 3 saniye bu konumda tutun, ardından saçınızdan alın.

2 Saçınızın geri kalanını şekillendirmek için, 1. adımı tekrarlayın.

HP8651 dalga ve bukle yapmak için:
1 Bir tutam saçı, kılları dışarı çıkarılmış fırçanın etrafına sarın.
2 Fırçayı, saç kuruyana kadar (maksimum 15 saniye) sabit tutun ve ardından fırçayı saçınızdan çıkarmak için kılları geri çekin.
3 Saçınızın geri kalanını şekillendirmek için, 1. - 2. adımları tekrarlayın.

HP8651 ile saçınızı düzleştirmek için:
1 Düzleştirme tarağının arasına bir tutam saç yerleştirin.
2 Kola (⑨) bastırın ve şekillendiriciyi saçın ucuna kadar aşağı doğru kaydırın.
3 Saçınızın geri kalanını şekillendirmek için, 1. - 2. adımları tekrarlayın.

Kullanımdan sonra:
1 Cihazı kapatarak fişini prizden çekin.
2 Soğuyana kadar ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
3 Cihaz ve aparatlarda kalan saçı temizleyin.
4 Cihazı ve aparatları nemli bir bezle temizleyin.
5 Cihazı güvenli, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın. Ayrıca asma kancasından (⑯) asarak da saklayabilirsiniz.

3 Garanti ve servis

Bilgiye ihtiyacınızı varsa veya bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen www.philips.com adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin.

العربية

تهانينا لقيامك بعملية الشراء، وأهلاً بك في Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز، واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلًا.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مِرشّة الاغتسال، أو المِغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
- يتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائياً في حال فرط الإحماء. قم بفصل الطاقة عن الجهاز ودعه يبرد لبضع دقائق. وقبل إعادة تشغيل الجهاز، تحقق من الشبكات للتأكد من خلوها من الزغب والشعر وغير ذلك.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوَّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلّف (RCD) في الدارة الكهربائية التي تزوّد الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوّداً بتيار تشغيل متخلّف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلب نصيحة المثبّت.
- لا تدخل أي أجسام معدنية في شبكات الهواء لتجنب حدوث صدمة كهربائية.
- لا تعرّض شبكات الهواء أبداً للانسداد.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
- لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
- عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.
- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل أن تخفظه.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح وبالتوافق مع الإرشادات المبيّنة في دليل المستخدم هذا، فسيكون استخدامه آمناً وفقاً للدليل العلمي المتوفر اليوم.

البيئة

تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والمكونات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.

عند إرفاق رمز الحاوية المدولبة هذه بالمنتج، فهذا يعني أن الإرشاد الأوروبي EU/19/2012 يشمل هذا المنتج.

يُرجى الاطلاع على نظام التجميع المحلي المنفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية.

يُرجى العمل وفق القوانين المحلية وعدم التخلص من المنتجات القديمة مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص من المنتج القديم بطريقة صحيحة على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر في البيئة وصحة الإنسان.

2 تسريح الشعر

ملاحظة: اترك دومًا الجهاز والملحقات تبرد قبل تركيب الملحقات أو إزالتها. دَع الشعر المجعّد يبرد قبل تمشيطه بالمشط أو بالفرشاة أو بأصابعك حتى تحصل على التسريحة النهائية.

لا تستخدم الجهاز على الشعر الرطب كلياً. اعمد أولاً إلى تجفيف شعرك بواسطة منشفة. لفعالية قصوى، استخدم الجهاز على الشعر المجفف بالمنشفة.

اختَر ملحق مناسب لتسريحة الشعر التي تريدها.

تسريحة الشعر	ملحق
الشعر الجاف	(HP8651 فقط) مكثف (⑤)
الكثافة واللمعان	فرشاة التلميع (⑪)
كثافة أو تسريحات سريعة	(HP8651 فقط) فرشاة حرارية (⑥)
خصل مموّجة أو مجعّدة	فرشاة ذات شعيرات قابلة للانسحاب (⑧)
شعر أملس	مشط التمليس (⑨)

قبل تسريح شعرك:
1 أدخل الملحق المناسب في المسرّح (① و ⑫).
- إذا انسحبت الشعيرات داخل الفرشاة ذات الشعيرات القابلة للانسحاب، أدِر مفتاح انسحاب الشعيرات (⑦) لاستخراجها (⑯). لسحب الشعيرات، أدِر المفتاح في الاتجاه المعاكس.
- لفصل الملحق، اضغط على زر التحرير (④) واسحبه إلى الخارج.

2 قم بتوصيل مأخذ التوصيل بمقبس وحدة تزويد بالطاقة.
3 قم بتسريح شعرك وبتقسيمه إلى خصلٍ رفيعة.
4 قم بتمرير مفتاح تيار الهواء (②) إلى ≀ للحصول على تيار هواء دافئ ولطيف لتسريح الشعر ببطء أو إلى ≀≀ للحصول على تيار هواء دافئ وقوي لتسريح الشعر بسهولة أو إلى ≀≀≀ للحصول على تيار هواء ساخن وقوي لتسريح سريع.
↳ HP8651 فقط: يتم تنشيط وظيفة الأيون وإضاءة المؤشر ③ عند تشغيل الجهاز. تمنح هذه الوظيفة شعرك لمعاناً إضافياً وتقلل من تجعده. ملائم بشكل خاص للشعر الجاف أو شبه الجاف.

الحصول على الكثافة واللمعان:
1 أدخل أسنان الفرشاة في الشعر.
2 قم بتمشيط الشعر نحو الأسفل من الجذور إلى الأطراف.
3 لتسريح شعرك كله، كرر الخطوتين 1 و 2.

تكثيف الخصل المجعّدة أو لتسريح الشعر بسرعة بواسطة HP8651:
1 قم بتمشيط الشعر في الاتجاه المعاكس لنمو الشعر (⑬) حتى تلامس أسنان الفرشاة فروة رأسك، من ثم أخرج الفرشاة من رأسك.
- للحصول على تسريحة سريعة، مشّط الشعر نحو الأسفل واعمد إلى إدارة الفرشاة إلى الداخل (⑭) أو إلى الخارج (⑮) عند أطراف الشعر. أبق الفرشاة في هذه الوضعية لمدة ثانيتين أو 3 ثوانٍ، ثم أخرجها من الشعر.

2 لتسريح شعرك كله، كرّر الخطوة 1.

الحصول على خصل مجعّدة ومموّجة:
1 قم بلف خصلة من شعرك حول الفرشاة بعد استخراج الشعيرات.
2 أبق الفرشاة في هذه الوضعية حتى يجف الشعر (15 ثانية كحد أقصى)، ومن ثم اسحب الشعيرات لإخراج الفرشاة من الشعر.
3 لتسريح شعرك كله، كرر الخطوتين 1 و 2.

تمليس الشعر:
1 ضع خصلة من الشعر في مشط التمليس.
2 اضغط على الرافعة (⑩) واسحب المسرّح على طول الشعر.
3 لتسريح شعرك كله، كرر الخطوتين 1 و 2.

بعد الاستخدام:
1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
2 ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
3 قم بإزالة الشعر المتساقط والغبار عن الجهاز والملحقات.
4 اعمد إلى تنظيف الجهاز والمرفقات بواسطة قطعة قماش رطبة.
5 احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وخالٍ من الغبار، كما يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (⑰).

3 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو مثلاً إلى استبدال ملحق أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزّع منتجات Philips المحلي.

فارسی

به دنیای محصولات فیلیپس خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش فیلیپس، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- اگر دستگاه بیش از حد گرم شد، به طور خودکار خاموش می شود. دستگاه را از برق کشیده و بگذارید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از این که دوباره دستگاه را روشن کنید، دریچه ها را بررسی کنید که با مو، پرز و غیره مسدود نشده باشند.
- درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود
- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.
- اشیاء فلزی را در دریچه های هوا وارد نکنید، چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
- هرگز دریچه های هوا را مسدود نکنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- از دستگاه برای صاف کردن موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه با کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد. در صورت استفاده صحیح از دستگاه و به کار بستن دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، با توجه به شواهد علمی موجود استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

محیط زیست

این محصول از قطعات و مواد با کیفیت بسیار بالا ساخته شده است که قابل بازیافت و استفاده مجدد می باشند.

علامت ضربدر روی سطل زباله بر روی محصول نشان می دهد که محصول تحت پوشش مصوبه اروپایی EU/2012/19 قرار دارد.

لطفا از قوانین محلی سیستم جمع آوری جداگانه محصولات الکتریکی و الکترونیکی مطلع باشید.

لطفا بر طبق قوانین محلی عمل کرده و محصولات قدیمی خود را همراه با زباله های خانگی دور نیاندازید. دور انداختن صحیح محصول قدیمی، از تاثیر بالقوه منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 موهای خود را حالت دهید

توجه: لطفاً قبل از متصل کردن یا جدا کردن ضمایم دستگاه، اجازه دهید دستگاه و ضمایم آن خنک شوند. قبل از شانه کردن مو، برس کشیدن یا استفاده از انگشتان خود برای حالت دهی مو، اجازه دهید حلقه های ایجاد شده خنک شوند.

از دستگاه برای موهای کاملاً خیس استفاده نکنید. ابتدا موهای خود را با یک حوله خشک کنید. این دستگاه روی موهایی که با حوله خشک شده اند مؤثرتر است.

بسته به حالت موی مورد نظر خود، ضمیمه مناسب را انتخاب کنید.

حالت مو	ضمیمه
خشک کردن موها	(فقط در HP8651) متمرکز کننده (⑩)
حجم دادن و درخشنده کردن موها	برس شفاف کننده (⑪)
حجم دادن یا حلقه ای کردن مو	(فقط در HP8651) برس حرارتی (⑥)
ویو یا فر	برس با شانه های جمع شو (⑧)
صاف کردن مو	شانه مخصوص صاف کردن (⑨)

قبل از حالت دادن موهای خود:
1 ضمیمه مناسب را در حالت دهنده مو وارد کنید (① & ⑫).
- اگر شانه ها در برس با شانه های جمع شو جمع باشند، دکمه جمع کردن (⑦) را بچرخانید تا شانه ها باز شوند (⑯). برای جمع کردن برس ها، دکمه را در خلاف جهت بچرخانید.
- برای جدا کردن ضمیمه، دکمه رها کردن (④) را فشار داده و آن را جدا کنید.

2 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
3 موهای خود را شانه زده و موها را به قسمت های کوچک تقسیم کنید.
4 برای جریان هوای گرم و آرام جهت حالت دهی آهسته مو، کلید جریان هوا (②) را روی ≀، برای جریان هوای گرم و قوی و حالت دهی آسان، کلید را روی ≀≀ و برای جریان هوای داغ و قوی و حالت دهی سریع مو، کلید را روی ≀≀≀ قرار دهید.
↳ فقط در HP8651: وقتی دستگاه روشن است، عملکرد یونی با روشن شدن نشانگر (③) فعال می شود. این عملکرد درخشندگی بیشتری به موها داده و از سوختن موها جلوگیری می شود. این حالت خصوصاً برای موهای خشک و نسبتاً خشک مناسب است.

موهای خود را حجم داده و درخشنده کنید.
1 شانه های برس را در موها فرو کنید.
2 موها را از ریشه به انتها برس بزنید.
3 برای حالت دادن بقیه موها، مراحل 1 تا 2 را تکرار کنید.

برای شل کردن فرها یا حلقه ای کردن موها با HP8651:
1 موها را در خلاف جهت رشد مو برس بزنید (⑬) تا شانه های برس به پوست سر شما برسند. و سپس برس را از روی سر خود بردارید.
- برای حلقه ای کردن مو، موها را رو به پایین شانه کرده و در نوک مو به طرف داخل (⑭) یا خارج (⑮) برس بزنید. برس مو را برای 2 تا 3 ثانیه به همان حالت نگه دارید و بعد از مو جدا کنید.

2 برای حالت دادن بقیه موها، مرحله 1 را تکرار کنید.

ویو و فر کردن مو:
1 با استفاده از شانه های باز شده برس، قسمتی از مو را دور برس بپیچانید.
2 برس را به همان حالت نگه دارید تا مو خشک شود (حداکثر 15 ثانیه). و سپس شانه های برس را جمع کنید تا برس از موهای شما جدا شود.
3 برای حالت دادن بقیه موها، مراحل 1 تا 2 را تکرار کنید.

صاف کردن مو:
1 یک قسمت از مو را بین شانه صاف کننده قرار دهید.
2 اهرم را فشار دهید (⑩) و حالت دهنده مو را به پایین و انتهای مو بلغزانید.
3 برای حالت دادن بقیه موها، مراحل 1 تا 2 را تکرار کنید.

پس از استفاده:
1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
3 موها و گرد و غبار روی دستگاه و ضمایم را تمیز کنید.
4 دستگاه و ضمایم آن را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
5 دستگاه را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می توانید دستگاه را با حلقه ی آویز (⑰) آویزان کنید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.